



**DRAN
BLEIBEN
BW**

Auffrischimpfungen gegen das Coronavirus ab jetzt möglich

Seit dem 1. September sind in Baden-Württemberg Auffrischimpfungen gegen das Coronavirus mit den mRNA-Impfstoffen von BioNTech/Pfizer und Moderna möglich.

Ihre letzte Impfung muss mindestens sechs Monate zurückliegen.

Wer



- Menschen ab 80 Jahren
- Pflegebedürftige Menschen in Einrichtungen oder zuhause
- Menschen, die in Einrichtungen für Menschen mit Behinderung oder anderen Einrichtungen mit besonders gefährdeten Gruppen betreut oder gepflegt werden oder dort wohnen
- Menschen mit Immunschwäche oder unter immunsuppressiver Therapie
- Menschen, die bislang ausschließlich die Vektor-Impfstoffe von AstraZeneca bzw. Johnson & Johnson erhalten haben

Wo



- Im Impfzentrum (noch bis zum 30.9.)
- Bei Vor-Ort-Aktionen
- Bei der Hausärztin oder dem Hausarzt
- Bei der Betriebsärztin oder dem Betriebsarzt
- Heime und Einrichtungen werden von den Heimärztinnen und -ärzten und der niedergelassenen Ärzteschaft versorgt und bei Bedarf von mobilen Impfteams angefahren
- Pflegebedürftige, die zuhause gepflegt werden, können die Impfung im Rahmen eines ärztlichen Hausbesuchs erhalten

Mehr Informationen zur Auffrischimpfung und Impfangeboten auf www.dranbleiben-bw.de



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR SOZIALES, GESUNDHEIT UND INTEGRATION

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr**)
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr
Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.malterdingen.de

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt bgm@malterdingen.de	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Steueramt, Verbrauchs- abrechnung, Friedhofsverwaltung	Luca Benedikt	9111-12	Dorftreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				dorftreff@malterdingen.de	
Gemeindekasse, Gewerbe-/Grundsteuer	Stefan Engler	9111-13	Kernzeit/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof	Günter Hirsch	4070 0172/ 282 5195
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17		Markus Grafmüller	0176/3443 1501
			Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	
				b.schultis@landkreis-emmendingen.de	

Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen	0800/2838485	Gasversorgung Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2 825195 0151/12298398		

Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-21
Fax:	07641/962698-29
Geschäftsleitung: Eveline Mießmer	
Notrufnummer	0176/14 84 01 10
In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	

Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 11. September 2021 und
Sonntag, 12. September 2021**

Dr. Dörthe Bretzinger, Glottertal
07684/90890

Dr. Anke Brodauf, Emmendingen
07641/54636

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen
Anzeigen können aufgegeben werden unter standesamt@malterdingen.de.
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.
Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de



AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Wahlbekanntmachung

1. **Am 26. September 2021 findet die Wahl zum 20. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.**
2. Die Gemeinde bildet einen Wahlbezirk. Der Wahlraum wird im Bürgersaal im 1. Obergeschoss des Rathauses Malterdingen eingerichtet.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 18. August 2021 bis 15. September 2021 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16:00 Uhr im Proberaum des Gesangsvereins im Erdgeschoss des Rathauses Malterdingen zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die **Wahlbenachrichtigung** und ihren **Personalausweis** oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die **Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck** die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem des Kennworts und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
- b) für die **Wahl nach Landeslisten in blauem Druck** die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt

seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,

und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. In der Wahlkabine darf nicht fotografiert oder gefilmt werden.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,
 - a) durch Stimmabgabe **in einem beliebigen Wahlbezirk** dieses Wahlkreises oder
 - b) durch **Briefwahl**

teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Eine Ausübung des Wahlrechts durch einen Vertreter anstelle des Wahlberechtigten ist unzulässig (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht (§ 14 Absatz 5 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Unbefugt wählt auch, wer im Rahmen zulässiger Assistenz entgegen der Wahlentscheidung des Wahlberechtigten oder ohne eine geäußerte Wahlentscheidung des Wahlberechtigten eine Stimme abgibt. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Ort, Datum Malterdingen, 9. September 2021	Die Gemeindebehörde gez. Bußhardt, Bürgermeister
---	--

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Hiermit lade ich Sie zur **Sitzung des Gemeinderates am Dienstag, 14.09.2021, um 20:00 Uhr** ein. Die Sitzung findet in der **Turnhalle der Grundschule, Schulstraße 25, 79364 Malterdingen** statt.

Tagesordnung:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer
2. Bebauungsplan „Ortsmitte“, 1. Änderung nach § § 13 a und 13 b BauGB
- Erweiterung des Geltungsbereichs
3. Erlass einer Satzung über die Veränderungssperre für den Bereich der 1. Änderung des Bebauungsplans „Ortsmitte“
4. Erlass einer Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht nach § 25 Abs.1 Satz 1 Nr. 2 BauGB für den Bereich der Grundstücke Flst.Nrn. 139 und 139/1 im Peterhof sowie Flst.Nr. 161 in der Schmiedstraße
5. Sanierung der Schulstraße
- Vergabe der Arbeiten
6. Anmietung von öffentlich geförderten Wohnungen im „Kleb II“
7. Bauanträge; Entscheidungen über das gemeindliche Einvernehmen zu Ausnahmen und Befreiungen
 - Geländeauffüllung, Grundstück Flst.Nr. 2895, Fernecker Tal, Malterdingen
 - Neubau von zwei Produktions- und Lagerhallen und eines Bürogebäudes sowie 39 Stellplätze;
Nachtrag: Erstellung eines Stickstofftanks mit 29,55 to und eines Sauerstofftanks mit 10,165 to sowie einer betonierten Bodenplatte
8. Genehmigung der Niederschrift der vorangegangenen öffentlichen Gemeinderatssitzung
9. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
10. Bekanntgaben, Verschiedenes
11. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

gez. Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

Schließung der Turnhalle und der Aula in den Sommerferien

In den Sommerferien bleiben die Turnhalle und die Aula der Grundschule von Montag, 30. August 2021 bis einschließlich Sonntag, 12. September 2021 geschlossen.

Ein Sport-/Trainingsbetrieb kann während dieser Zeit nicht stattfinden.

Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Dienstag, 14. September 2021 (Gemeinderatssitzung)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Die Gemeinde Malterdingen sucht für die Verteilung des amtlichen Mitteilungsblattes ab Oktober 2021

einen Austräger/m/w/d für den Bezirk Unterdorf Süd im wöchentlichen Wechsel.

Bei Interesse und weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Rüdiger Keller, Tel. 07644/9111-22 oder e-mail: keller@malterdingen.de

Verkehrsregelung aus Anlass der Eröffnung des „KaffeeSatz – Dorftreff & Bibliothek“

Am Sonntag, 19. September 2021 findet die offizielle Eröffnung der gemeindlichen Einrichtung „KaffeeSatz – Dorftreff & Bibliothek“ in der Hauptstraße 44 in Malterdingen statt. Die Eröffnung wird mit einem kleinen Straßenfest verbunden. Der Musikverein Malterdingen wird im Bereich vor dem gegenüber liegenden Anwesen Hauptstraße 39 spielen. Für die Kinder sind Spielmöglichkeiten auf dem öffentlichen Parkplatz am Vogtweg hinter dem Anwesen Hauptstraße 44 vorgesehen.

Das Festgelände erstreckt sich auf der Hauptstraße von der Einmündung Lehgasse bis zur Einmündung Suppengasse und im Vogtweg von der Einmündung in die Hauptstraße bis zum nördlichen Ende des öffentlichen Parkplatzes.

Das Straßenverkehrsamt des Landratsamtes Emmendingen hat hierzu folgende **straßenverkehrsrechtliche Anordnungen** getroffen:

- Vollsperrung der Hauptstraße (Festbereich) zwischen Einmündung Lehgasse und Einmündung Fahngasse (dort mit dem Hinweis „Anlieger frei bis Festgelände“)
- Vollsperrung des Vogtwegs und des Langhofs ab Einmündung Schmiedstraße mit dem Hinweis „Anlieger frei bis Festgelände“
- Aufstellung von Halteverbotsschildern mit Hinweis auf die Sperrung im gesamten zu sperrenden Festbereich 96 Stunden vor Beginn der Sperrung
- Eine Umleitung kann über die Lehgasse / Schulstraße / Fahngasse erfolgen.

Die betroffenen Straßenanlieger werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass auch sie während der Sperrung den Festbereich nicht befahren dürfen.

In dieser Zeit benötigte Fahrzeuge sind **rechtzeitig außerhalb des Festbereiches** abzustellen. Wer sein Fahrzeug trotzdem im Festbereich stehen lässt, muss damit rechnen, dass es kostenpflichtig abgeschleppt wird.

Die Sperrung des Festbereichs gilt am Sonntag, 19. September 2021 von 11:00 Uhr bis 22:00 Uhr.

Während der Sperrung ist die **Haltestelle >Hauptstraße‘ nicht anfahrbar**. Die Haltestellen >Siedlung=, >Haldenweg/Schule= und >Rebstock= können nur von den Bussen der Linie 7200.2 angefahren werden, die über Heimbach fahren. Die übrigen Busse können dann nur die Haltestelle >Hecklinger Straße= anfahren. Bitte beachten Sie gegebenenfalls auch die Aushänge an den betroffenen Haltestellen.

Auffrischimpfungen in Baden-Württemberg ab 1. September

Entsprechend der Beschlüsse der Gesundheitsministerkonferenz sind Auffrischimpfungen in Baden-Württemberg ab dem 1. September möglich. Die Auffrischimpfung erfolgt für alle aktuell berechtigten Personengruppen in jedem Fall erst dann, wenn die Zweitimpfung (oder im Fall von Johnson & Johnson bzw. bei Genesenen die einmalige Impfung) mindestens sechs Monate zurückliegt.

Berechtigter Personenkreis und Impfangebote

Die Auffrischimpfung erhalten Personen, die in Pflegeeinrichtungen, Einrichtungen der Eingliederungshilfe oder weiteren Einrichtungen mit vulnerablen Gruppen behandelt, betreut oder gepflegt werden oder dort leben. Diese Einrichtungen werden im September durch die Heimärztinnen und Heimärzte und die niedergelassene Ärzteschaft versorgt und bei Bedarf von den mobilen Impfteams angefahren, die entsprechenden Vorbereitungen haben bereits begonnen. Für Beschäftigte wie etwa Pflegekräfte, die in den genannten Einrich-

tungen, ambulanten Pflege- oder Betreuungsdiensten sowie in medizinischen Einrichtungen mit vulnerablen Gruppen (z.B. Onkologie oder Transplantationsmedizin) arbeiten, wird eine Auffrischimpfung derzeit nicht grundsätzlich empfohlen. Bei individuellem Wunsch und nach entsprechender ärztlicher Aufklärung ist diese jedoch ebenfalls ab 1. September möglich.

Darüber hinaus erhalten Menschen über 80 Jahren, Pflegebedürftige, die zuhause gepflegt werden sowie Personen mit einer angeborenen oder erworbenen Immunschwäche oder unter immunsuppressiver Therapie eine Auffrischimpfung. Diese können überall dort wahrgenommen werden, wo Impfungen durchgeführt werden. So können Personen, die zu einer der genannten Gruppen gehören, die Auffrischimpfung im Impfzentrum (bis 30. September), mit Termin beim Hausarzt oder der Hausärztin sowie bei der Betriebsärztin oder beim Betriebsarzt wahrnehmen. Pflegebedürftige, die zuhause gepflegt werden, können die Impfung im Rahmen eines Hausbesuchs durch den jeweiligen Hausarzt oder die Hausärztin erhalten.

Auch Personen, die ausschließlich Vektorviren-Impfstoffe von AstraZeneca bzw. die Einmalimpfung von Johnson & Johnson erhalten haben, können unabhängig von ihrem Alter oder einem anderen medizinischen Grund eine Auffrischimpfung bekommen.

Bei den überall im Land stattfindenden Vor-Ort-Impfkaktionen werden ab 1. September neben Erst- und Zweitimpfungen auch Auffrischimpfungen durchgeführt. Informationen über die Öffnungszeiten der Impfzentren sowie die Vor-Ort-Impfkaktionen und den jeweils angebotenen Impfstoff finden sich auf www.dranbleiben-bw.de. Wer seine Auffrischimpfung bei einem offenen Impfangebot ohne Termin wahrnehmen möchte, sollte sich vorab informieren, ob der bei der Grundimmunisierung verwendete mRNA-Impfstoff bei dem jeweiligen Vor-Ort-Impftermin angeboten wird. Wer lieber mit Termin geimpft werden möchte, etwa um Wartezeiten zu vermeiden, kann unter 116 117 einen Termin im Impfzentrum buchen (bis 30. September, da die Impfzentren danach geschlossen sind). Da bei der Onlinebuchung über den Impfterminservice der kv.digital keine Auswahl des Impfstoffs möglich ist, können Termine für die Auffrischimpfungen in den Impfzentren nur telefonisch über die 116117 gebucht werden. Auch Hausärztinnen und Hausärzte führen Auffrischimpfungen durch, die Terminvereinbarung ist jeweils direkt in der Praxis möglich.

Auffrischimpfungen ausschließlich mit mRNA-Impfstoffen

Auffrischimpfungen werden ausschließlich mit den mRNA-Impfstoffen von Biontech/Pfizer und Moderna durchgeführt. Erfolgte die Grundimmunisierung bereits mit einem mRNA-Impfstoff, so soll die Auffrischimpfung mit dem mRNA-Impfstoff desselben Herstellers durchgeführt werden. Für die Auffrischimpfung ist eine einzelne Impfdosis ausreichend.

Voraussetzungen und Nachweise

Bedingung, um eine Auffrischimpfung zu erhalten, sind der Nachweis über die Erst- und Zweitimpfungen in Form des gelben Impfausweises, des digitalen Impfnachweises oder eines Ersatzimpfnachweises, ein Lichtbildausweis sowie im Fall von Personen mit Immunschwäche oder unter immunsuppressiver Therapie ein entsprechendes ärztliches Attest, ärztliche Vorbefunde oder ein Arztbrief. Beschäftigte der genannten Einrichtungen müssen eine formlose Bescheinigung des Arbeitgebers mitbringen, aus der hervorgeht, dass sie im Rahmen ihrer Tätigkeit regelmäßig Kontakt zu Personen haben, bei denen ein sehr hohes oder hohes Risiko für einen schweren oder tödlichen Krankheitsverlauf nach einer Infektion mit dem SARS-CoV-2-Virus besteht. Eine förmliche landeseinheitliche Bescheinigung wie zu Beginn der Impfkampagne ist nicht notwendig.

Bei den ab September stattfindenden Auffrischimpfungen handelt es sich um ein Angebot, um für die genannten vulnerablen Personen den optimalen Impfschutz sicherzustellen. Bedingung ist, dass die Zweitimpfung mindestens sechs Monate zurückliegt. Umgekehrt bedeutet ein längerer Abstand zwischen Zweitimpfung (oder im Fall von Johnson & Johnson bzw. bei Genesenen die einmalige Impfung) und Auffrischimpfung nicht, dass der Impfschutz indieser Zeit nachlässt.

Landratsamt Emmendingen
- untere Flurbereinigungsbehörde

Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigung Endingen/Riegel (L113)
Feststellungsbeschluss vom 01.09.2021

Das Landratsamt Emmendingen -untere Flurbereinigungsbehörde stellt die Ergebnisse der Änderung der Wertermittlung der in das Flurbereinigungsverfahren Endingen/Riegel (L113) eingebrachten Grundstücke mit dem aus der Bodenwertkarte ersichtlichen Inhalt fest.

Diese Feststellung der Änderung der Wertermittlungsergebnisse gilt für das ganze Flurbereinigungsgebiet und ist, sobald sie unanfechtbar geworden ist, für alle Beteiligten bindend.

Die Nachweise über die festgestellten Wertermittlungsergebnisse liegen zur Einsichtnahme für die Beteiligten in der Zeit vom 13.09.2021 bis 22.10.2021 im Rathaus Endingen - Marktplatz 6 in 79346 Endingen während der üblichen Dienststunden aus.

Zusätzlich kann der Beschluss mit dazugehörigen Karten und Wertrahmen auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren (www.lgl-bw.de/2601) eingesehen werden.

Der Feststellungsbeschluss beruht auf § 32 Flurbereinigungsgesetz i. d. F. vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546).

Die Nachweisungen über die Ergebnisse der Änderung der Wertermittlung sind bereits zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt und diesen in einem Termin erläutert worden. Gegen die seinerzeit ausgelegten Ergebnisse der Wertermittlung wurden keine Einwendungen vorgebracht.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Feststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Landratsamt Emmendingen, Sitz: Bahnhofstraße 2-4, 79312 Emmendingen eingelegt werden. (Hinweis: Anschrift der Gemeinsamen Dienststelle Flurneuordnung der Landkreise Breisgau-

Hochschwarzwald und Emmendingen: Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg oder jede andere Stelle des Landratsamts Emmendingen)

gez. Holzinger, VD D.S.
Landratsamt Emmendingen

Verdienstausfall durch Quarantäne: Nichtgeimpfte Personen müssen ab 15. September mit Ablehnung von Entschädigungsanträgen rechnen

Amtschef Prof. Dr. Uwe Lahl: „Wir gehen davon aus, dass bis zum 15. September jede und jeder die Möglichkeit für eine Impfung hatte / Setzen Regelungen des Bundesinfektionsschutzgesetzes um“

Wer in Zusammenhang mit der Corona-Pandemie in eine von den Behörden angeordnete Quarantäne (sogenannte häusliche Absonderung) muss, erhält für den dadurch unmittelbar erlittenen Verdienstausfall in der Regel bislang eine Entschädigung. Nach dem Infektionsschutzgesetz scheidet eine solche Entschädigung jedoch dann aus, wenn die Absonderung durch eine vorherige Schutzimpfung hätte vermieden werden können. Dies gilt auch für nicht geimpfte Kontaktpersonen, die in Quarantäne müssen.

„Wir gehen davon aus, dass bis zum 15. September jede und jeder in Baden-Württemberg die Möglichkeit für eine Impfung hatte“, sagte der Amtschef des Sozial- und Gesundheitsministeriums, Prof. Dr. Uwe Lahl, am Donnerstag in Stuttgart (2. September). „Überall im Land wird unkompliziert geimpft, ob bei der Hausärztin oder dem Hausarzt, den Betriebsärztinnen und -ärzten, bis Ende September in den Impfzentren oder auch bei den zahlreichen Vor-Ort-Impfkampagnen unserer #dranbleibenBW-Kampagne. Nichtgeimpfte Personen müssen deshalb ab dem 15. September damit rechnen, dass entsprechende Anträge für eine Entschädigung abgelehnt werden. Dies entspricht den Regelungen des Bundesinfektionsschutzgesetzes.“

Auch bei der Absonderung von Kontaktpersonen, die nicht selbst positiv getestet wurden, wird inzwischen unterschieden. So müssen immunisierte (d. h. vollständig geimpfte oder genesene) Kontaktpersonen nur noch in Ausnahmefällen in Quarantäne – etwa dann, wenn Kontakt zu einer Person bestand, die sich mit einer in Deutschland noch nicht verbreitet auftretenden besorgniserregenden Virusvariante infiziert hat, was derzeit nur auf die Varianten Beta (B.1.351) und Gamma (P.1) zutrifft. In allen anderen Fällen scheidet aktuell die Absonderung für immunisierte Kontaktpersonen regelmäßig aus. Nachdem lange Impfstoffmangel herrschte, ist die verfügbare Impfstoffmenge in Baden-Württemberg so groß, dass jede noch nicht geimpfte erwachsene Person bis spätestens 15. September 2021 einen vollständigen Impfschutz gegen das SARS-CoV-2-Virus erhalten kann. Wer das nun ausreichend verfügbare Impfangebot dennoch freiwillig verstreichen lässt, muss jedenfalls für Absonderungen, die zeitlich nach dem 15. September 2021 liegen, damit rechnen, nach den Regelungen des Infektionsschutzgesetzes vom Land Baden-Württemberg für den quarantänebedingt erlittenen Verdienstausfall später keine Entschädigung mehr zu erhalten. Dies gilt nicht, wenn eine Schutzimpfung etwa aus medizinischen Gründen nicht in Anspruch genommen werden kann oder wenn die Absonderung im Einzelfall trotz eines gültigen Status als immunisierte Person erfolgt.

Zählerstand online durchgeben und das Porto wird zur Spende

Netze BW zahlt Prämie für jede ungenutzte Zählerkarte, wenn Information stattdessen elektronisch übermittelt wird – Betrag kommt DRK Malterdingen e.V. zugute

Malterdingen. So einfach kann es sein, Gutes zu tun. Die Netze BW ruft seit einiger Zeit dazu auf, ihr den Stand des Stromzählers nicht mehr per Post, sondern mittels elektronischer Medien mitzuteilen. Als Anreiz verspricht der Netzbetreiber, das dadurch eingesparte Porto einer gemeinnützigen Einrichtung vor Ort zu spenden. So kamen im vergangenen Jahr in Malterdingen 723,60 Euro zusammen. Der Betrag kommt dem DRK Malterdingen e.V. zugute. Nahezu alle Vereine, die in der Regel ohnehin nicht über große finanzielle Mittel verfügen, sind von der Corona-Pandemie arg gebeutelt. Da komme der unerwartete Geldsegen gerade zum rechten Zeitpunkt, wie Tobias Breisacher, Vorstand vom DRK Malterdingen e.V. anmerkt: „Uns tut jetzt jeder Euro gut, der uns und unsere Arbeit unterstützt. Und über eine Spende, die so unverhofft kommt wie diese, freut man sich doppelt.“

„Die Netze BW hat da eine ganz tolle Idee gehabt – gut gemacht!“, findet Bürgermeister Hartwig Bußhardt lobende Worte für die Aktion und ergänzt: „Mein herzlicher Dank richtet sich auch an alle Haushalte in unserer Gemeinde, die die Spende mit ihrer Teilnahme überhaupt erst möglich gemacht haben.“

Die Portospenden-Aktion kommt nicht nur gut an, sie trägt auch Früchte, berichtet Sebastian Scheer, Kommunalberater der Netze BW bei der Scheckübergabe. „Heute übermitteln uns bereits mehr als 60 Prozent unserer Netzkunden ihre Zählerstände elektronisch.“

Informationen unter: <https://www.netze-bw.de/portoaktion>



Pressemitteilung des Regierungspräsidium Freiburg

B 3 zwischen Köndringen und Malterdinger Ei (Kreis Emmendingen) wird gesperrt

Bundesstraße und Teile der Ortsdurchfahrt Köndringen werden saniert – Zugang zu anliegenden Grundstücken bleibt möglich

Wie das Regierungspräsidium Freiburg (RP) mitgeteilt hat, wird die B 3 zwischen der Köndringer Ortsmitte (Kreuzung Hauptstraße und Bahnhofstraße) und dem südlichen Malterdinger Ei (Kreis Emmendingen) grundsaniert. Auch der straßenbegleitende Radweg erhalte einen neuen Belag. Die Bundesstraße muss deshalb in diesem Bereich von Mittwoch, 16. September, bis Mitte Dezember voll gesperrt werden. Das gelte auch für den ÖPNV, so das RP. Der Verkehr wird über die Teninger Straße umgeleitet. Möglich sei aber auch, die Baustelle über die Autobahnanschlüssen Riegel und Teningen zu umfahren. Für den Radverkehr sowie Einsatzkräfte der Rettungsdienste bleibe der Abschnitt passierbar.

Die Sanierung beginnt zunächst in der Ortsdurchfahrt Köndringen (Gemeinde Teningen) zwischen Kreuzung Hauptstraße und Bahnhofsstraße bis zum Ortsausgang. Der Zugang zu den anliegenden Grundstücken bleibe möglich. Dieser Abschnitt soll Mitte Oktober abgeschlossen sein. Die Gemeinde Teningen werde bei dieser Gelegenheit die Bushaltestelle an der Schule in Köndringen Schule barrierefrei umbauen, so das RP.

Das RP bittet um Verständnis für die lange Bauzeit und weist darauf hin, dass über die normale Sanierung der Bundesstraße hinaus mehr als 10.000 Tonnen Altlasten im Form von teer- und pechhaltigem Altmaterial aus der B 3 ausgebaut und fachmännisch entsorgt werden.

Mitteilungen des Landratsamtes

Kontaktstelle Frau und Beruf berät zu beruflichen Fragen am 16. September und 23. September 2021 in Emmendingen

Am 16. und 23. September 2021 gibt es für Frauen mit Wohnsitz im Landkreis Emmendingen wieder persönliche Beratungstermine zu Fragen rund um berufliche Orientierung, Wiedereinstieg, Neuorientierung, Berufswahl, Aus- und Weiterbildung, Stellensuche und Bewerbung.

Wenn Sie Interesse an einem Beratungstermin haben, können Sie sich gerne bei der Kontaktstelle Frau und Beruf unter Tel. 0761 201-1731 anmelden.

Die Beratungen finden am 16. September zwischen 13.00 Uhr und 17.00 Uhr, am 23. September zwischen 8.45 Uhr und 13.00 Uhr im Landratsamt Emmendingen, Haus am Festplatz, Schwarzwaldstr. 4, statt.

Die Beratung ist kostenlos, vertraulich und neutral.

Trägerin der Kontaktstelle ist die Stadt Freiburg. Das Angebot wird gefördert von den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald, der IKH Südlicher Oberrhein, der FWTM und dem Landesprogramm der Kontaktstellen des Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau Baden-Württemberg.

Zwei Gartentermine in Herbolzheimer Ortsteilen

Bei der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ sind am Wochenende zwei Gärten in Herbolzheimer Ortsteilen geöffnet. In Bleichheim stellt Hansjörg Haas seinen Garten rund um die renovierte Herrenmühle (Schloßplatz 2) vor. Der Garten kann am Samstag, 18. September 2021 von 13.00 bis 18:00 Uhr besichtigt werden. Es ist ein ländlicher Garten, der mit historischen Materialien gestaltet ist mit Pergola, Wasserbecken und Gewächshaus. Der Garten zeichnet sich durch sehr große Pflanzenvielfalt aus, die Staudenbeete sind von mediterran bis schattig angelegt. Besucher werden gebeten, beim Friedhof und Kirche zu parken (von dort 300 Meter Fußweg zum Garten), bitte nicht auf Obstwiesen, Feldern oder Radweg parken.

Am Samstag und Sonntag bieten Anny und Helmut Hohenstein in Tutschfelden erneut einen Einblick in ihren Garten, der oberhalb des Golfplatzes liegt. Er ist am Samstag, 18. September und Sonntag, 19. September, jeweils 13:00 bis 19:00 Uhr geöffnet.

„Mehr Natur im Garten“ ist die Devise des Besizerhepaares, das

den Garten vor 28. Jahren angelegt hat. Der Schwerpunkt liegt auf Wildstauden, die vielen Wildbienen ein hohes Nektar- und Pollenangebot bieten. Ein Wildbienenhaus steht nun im sonnigen Gartenteil und wird gut besiedelt. In den Schattenbeeten dominieren Farne und Funkien mit, im Frühjahr blühenden, Zwiebelblumen.

Kreisimpfzentrum noch bis 30. September 2021 geöffnet

Das Kreisimpfzentrum in Kenzingen ist noch bis einschließlich Donnerstag, 30. September 2021 in Betrieb. Bis dahin sind Impfungen noch jeden Tag, auch am Samstag und Sonntag, ohne vorherige Anmeldung von 9:00 bis 19:00 Uhr (Pause ist von 13:00 bis 14:00 Uhr) möglich. Der Impfstoff kann gewählt werden, zur Auswahl stehen Biontech-Pfizer, AstraZeneca sowie der Impfstoff Johnson & Johnson, von dem nur eine Impfung erforderlich ist. Für alle Zweitimpftermine, die wegen des erforderlichen Abstands im Oktober liegen und deshalb nicht mehr im Kreisimpfzentrum erfolgen können, sollen die Geimpften rechtzeitig Kontakt mit ihrer Hausarztpraxis bzw. einer niedergelassenen Ärztin oder einem niedergelassenen Arzt (eingeschlossen sind auch Privatpraxen) aufzunehmen, um einen Termin für die Zweitimpfung zu vereinbaren.

Wer keine Hausarztpraxis hat, kann auf der Internetseite der Kassenärztlichen Vereinigung BW über die Corona-Karte Baden-Württemberg : unter der Internetadresse www.kvbawue.de/index.php?id=1102 den Standort der nächstgelegenen Corona-Schwerpunktpraxis finden, um einen Zweitimpfungstermin zu vereinbaren.

Für die Terminvereinbarung ist es wichtig, dass der Mindestabstand zwischen Erst- und Zweitimpfung eingehalten wird und auch, den Termin mindestens zwei Wochen vor der fälligen Impfung mit der Arztpraxis zu vereinbaren. Nur so kann die Arztpraxis die entsprechenden Impfstoffmengen bestellen und die Impftermine auch in Gruppen zusammenfassen, um den Verwurf von Impfstoff zu vermeiden.

Das Sozialministerium weist daraufhin, dass eventuell bestehende Impftermine, die nach dem Ende der Laufzeit des Impfzentrums Kenzingen, also nach dem jeweiligen 30. September 2021 liegen, sind ungültig, auch falls E-Mailerinnerungen durch die Impfterminsoftware versandt werden sollten.



KAFFEE SATZ

DORFTREFF & BIBLIOTHEK



Adresse:
Hauptstr. 44
79364 Malterdingen

Öffnungszeiten:
geöffnet jeweils 14 - 18 Uhr
Dorftritt Di, Mi, Fr
Bibliothek Di, Fr

Kontakt:
Dorftritt 07644 929 7285, mail: dorftritt@malterdingen.de
Bibliothek 07644 929 7284, mail: buecherei@malterdingen.de
Web: www.malterdingen.de/buch

„Ferien ab 16.08.2021 bis einschließlich 10.09.2021“
ab KW37 dann „vorrübergehend Mittwoch und Freitag geöffnet“

Kuchenspenden Bürgerfest

Am Sonntag, den 19.9.21 um 13:30 Uhr findet die offizielle Eröffnung des Malterdinger Kaffeesatz statt.

Im Anschluß daran gibt es von 14:30 – 19 Uhr ein Bürgerfest rund um den Kaffeesatz. Die Einrichtung bittet für diese Veranstaltung um Kuchenspenden der Malterdinger Bevölkerung. Wenn sie einen Kuchen spenden wollen, setzen sie sich bitte mit **Anja Jauch** in Verbindung: **Telefonnummer 0157 30174080** Wir bitten um Abgabe der Kuchen am Sonntag, 19.9.21 im Kaffeesatz zwischen 10 und 12 Uhr.

Vielen Dank für ihre Unterstützung!
Das Team des Kaffeesatz

Die Einrichtung „KaffeeSatz, Dorftreff & Bibliothek“ ist in den Sommerferien!

Von Montag, 16.8. – einschl. Freitag, 10.9.21 bleibt die Einrichtung – sowohl Dorftreff als auch Bibliothek - geschlossen.

Erster Öffnungstag nach den Ferien Bibliothek: Dienstag, 14.9.21
Erster Öffnungstag nach den Ferien Dorftreff: Mittwoch, 15.9.21
Erholende Ferien wünscht Ihnen das Team des KaffeeSatz!

Vorankündigung:

Offizielle Eröffnung KaffeeSatz Dorftreff & Bibliothek

Sonntag, 19.09.21

13:30 Uhr Offizielle Eröffnung

14:30 – 19 Uhr Bürgerfest rund um den KaffeeSatz mit Bewirtung, Unterhaltung, Spiel und Spaß

Kuchenspenden für diese Veranstaltung sind willkommen.

Bitte wenden sie sich diesbezüglich an Anja Jauch, Tel. 0157 30174080



UNSERE BÜCHEREI

Die Bibliothek macht Ferien!

Die Bibliothek im KaffeeSatz ist noch bis Montag, 13. September 2021 geschlossen. Ab Dienstag, 14. September kann die Bibliothek wieder besucht und Medien wieder ausgeliehen werden.

Wir freuen uns auch, alle Leserinnen und Leser zu unserer offiziellen **ERÖFFNUNGSFEIER** am Sonntag, den 19. September von 14.30 - 19.00 Uhr vor, in und um den KaffeeSatz zu begrüßen. Neben Kaffee und Kuchen, sowie weiteren Verkostigungen gibt es viele schöne Beschäftigungs-Angebote für Kinder und Erwachsene. Halten Sie sich diesen Termin frei! Die Teilnahme lohnt sich!

Wir wünschen einen schönen Sommer, erholsame restliche Ferien und freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen!

Gabi Fakler, Elke Fellmann, Ruth Wessolleck vom Bibliotheksteam

Unser Tipp: E-Medien können auch während der Bibliothek-Ferien rund um die Uhr bei unserer Onleihe BleNE entliehen werden.



JUGENDTREFF MALTERDINGEN



JUGENDPFLEGE MALTERDINGEN

!!!Aktuelle Neuigkeiten Corona-Regelungen für das Teeniecafé!!!

Eingeschränkte Öffnungsregelungen

Das Teeniecafé hat zwar wie gewohnt geöffnet (leider kein Aktionstag) allerdings muss überall bei den Angeboten der Jugendpflege ein Mundschutz getragen werden.

Im Falle einer Inzidenz im Landkreis unter 35 (5 Tage in Folge) dürfen bis zu Maximal 36 Personen (im Innen + Außenraum) am Angebot der Offenen Tür teilnehmen. Im Falle einer Inzidenz im Landkreis über 35 (5 Tage in Folge) dürfen bis zu Maximal 18 Personen (im Innen + Außenraum) am Angebot der Offenen Tür teilnehmen.

Alle Kids und Teenies müssen (vor Ort auf Liste) angemeldet werden. Selbstverständlich müssen auch die Hygiene- und Abstandsregelungen eingehalten werden!

Ich würde mich sehr freuen, wenn wir uns trotzdem sehen und uns den Spaß nicht verderben lassen!

Gemeinsam statt einsam – wir halten durch!!!

Eure Kathrin



Teeniecafé Malterdingen

Kathrin Agostini – Jugendpflege Malterdingen

Hauptstr. 18 79364 Malterdingen 07644-9111 20
jugendpflege@malterdingen.de

Bei uns kannst du...



...kreativ sein



...auch mal Druck ablassen



...mal die Seele baumeln lassen



...vielleicht Antworten auf ein paar von deinen Fragen finden



...was für die Schule machen



...am Computer arbeiten/spielen und ins Internet gehen



...nette Leute kennen lernen



...Unterstützung und Hilfe bei Ausbildungssuche, Bewerbungen schreiben etc. bekommen



...auch mal den Neandertaler in dir rauslassen



...Kajak fahren oder richtigen Weg bekommen schwimmen gehen



...mal einen Tipp für den



...alle möglichen Feste feiern

Also, sei kein



und schau doch einfach mal bei uns rein!

Öffnungszeiten

Montag: 15 bis 19 Uhr (6 bis 14 Jahre)
Offener Treff

Mittwoch: 15 bis 19 Uhr Juniortag (6 bis 9 Jahre)
Bastel- und Kreativwerkstatt

Freitag: 15 bis 19.30 Uhr (10 bis 14 Jahre)
Aktionstag (Ausflüge und Aktionen)

Liebe Kids, liebe Teenies!

Neugierig geworden? Dann kommt einfach mal vorbei!
Eure Kathrin



Jugendpflege MALTERDINGEN

Liebe Kids, liebe Teenies!
Endlich sind Sommerferien,
aber das bedeutet auch, dass...

von

Mittwoch, 28. Juli
bis

Freitag, 17. September 2021

...Erholungspause im Teeniecafé ist!

In dieser Zeit

ist das **Teeniecafé leider nur unregelmäßig geöffnet!**
Schaut einfach mal vorbei, ob ich da bin!



Ich wünsche Euch einen tollen Sommer und einen gelungenen Start ins neue Schuljahr!
Ich freue mich Euch bald wieder zu sehen!

Eure Kathrin

**UNSERE SCHULE
INFORMIERT****Schulbeginn an der Emil-Dörle-Schule
Herbolzheim**

Für die Schülerinnen und Schüler der **Klassen 6-10** beginnt der Unterricht am Montag, 13.09.2021, 7.45 Uhr – 12.05 Uhr. Der Stundenplan kann ab dem 08.09.2021 über WebUntis abgerufen werden.

Die Einschulungsfeiern für die Schülerinnen und Schüler der **neuen 5. Klassen** finden am Dienstagnachmittag, 14.09.2021 statt. Aufgrund der aktuellen Situation wird jede Klasse in einer separaten Feier begrüßt. Detaillierte Informationen zur Einschulungsfeier mit der genauen Angabe der Zeit hat jede Familie mit der Post erhalten. Weitere aktuelle Informationen zum neuen Schuljahr entnehmen Sie bitte der homepage unserer Schule: www.eds-herbolzheim.de

Wir wünschen allen einen guten und erfolgreichen Start in das neue Schuljahr!

**Unterrichtsbeginn an der
Grundschule Malterdingen**

Der Unterricht beginnt nach den großen Ferien am Montag, den 13. Sept. 2021.

Am ersten Schultag findet der Unterricht für die 2. bis 4. Klasse von 8.30 Uhr – 12.10 statt.

Schulanfänger

Bedingt durch die Corona-Pandemie müssen wir die **Einschulungsfeier** in diesem Jahr etwas anders gestalten. Nach den jetzt geltenden Bestimmungen ist folgender Ablauf geplant:

Termin: Freitag, 17. September 2021
Zeit: 15.00 – ca. 17.30 Uhr

Klasse 1a:
15h Gottesdienst in der Kirche
15.45h kurze Begrüßung in der Schule (im Freien)
16h -16.30h Kinder mit ihrer Klassenlehrerin in der Klasse

Klasse 1b:
16h Gottesdienst in der Kirche
16.45h kurze Begrüßung in der Schule (im Freien)
17h-17.30h Kinder mit ihrer Klassenlehrerin in der Klasse

Leider können in diesem Jahr nur die Eltern und Geschwister an der kleinen Einschulungsfeier teilnehmen. Es wird auch keine Bewirtung stattfinden.

Allen einen guten Start!

**Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,**

zm 1.9.21 wurde Frau Britta Sachs zur Schulleitung der Grundschule Malterdingen ernannt. Frau Sachs arbeitet bereits seit 14 Jahren an der Malterdinger Grundschule. Als beliebte Lehrerin wird sie allseits geschätzt. Der Gemeinderat begrüßt diese schnelle Entscheidung der Schulbehörde nach der Pensionierung von Claudia Anderheiden.

Wir gratulieren ihr ganz herzlich zu ihrem neuen Amt.

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

**KIRCHLICHE
NACHRICHTEN****EVANGELISCHE
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN****Wochenspruch**

Alle Eure Sorge werft auf ihn; denn er sorgt für Euch. 1.Petr.5,7

Samstag, 11.Sept.

11.00 Uhr Taufgottesdienst

Sonntag, 12.Sept.

**10.00 Uhr Abendmahlgottesdienst
anschließend Gemeindeversammlung**

**Herzliche Einladung zum Abendmahlgottesdienst am Sonntag
um 10 Uhr!**

Es wird ein kurzer Gottesdienst sein - mit Abstand und Maske, aber **mit Gemeindegesang**. Wir freuen uns auf die Möglichkeit, einander zu sehen, miteinander Gottesdienst zu feiern und auf Gottes Wort zu hören.

Gemeindeversammlung am 12. Sept. in der Jakobskirche

Wir laden sehr herzlich zur Gemeindeversammlung - nach dem Gottesdienst PUR - in der Jakobskirche ein!

Der Kirchengemeinderat wird von den aktuellen Entwicklungen in unserer Gemeinde berichten.

Weitere Themenwünsche und -vorschläge, Anregungen, Fragen und Kritik sind willkommen und können schriftlich beim Vorsitzenden der Gemeindeversammlung oder im Pfarramt abgegeben werden.

Mittwoch, 15.Sept.

16.30 Uhr Konfirmandenkurs

Weitere Gottesdienste

Die gedruckten Hausgottesdienste erhalten Sie weiterhin an den Auslagestellten Apotheke, Edeka Rees und Pfarrhaus.

Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch: Dienstag und Freitag vom 9 - 12 Uhr. Wir sind auch per Email erreichbar: malterdingen@kbz.ekiba.de

**KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE
ST. ANDREAS****Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen

Wir bitten auch weiterhin um Beachtung der bekannten Hygieneregeln. Nach wie vor gilt Dokumentationspflicht. Der Gemeindegesang ist „unter Maske“ erlaubt. Bitte bringen Sie nach Möglichkeit Ihr eigenes Gotteslob mit.

Leider können in der Kirche in **Hecklingen** wegen der Renovierungsarbeiten im Chorraum auch weiterhin keine Gottesdienste stattfinden.

Sa., 11.09.21

19.00 Uhr - Kenzingen – Hl. Messe

im Ged. an (1. Opfer) Magdalena Frank /
in einem Anliegen (gest.)

So., 12.09.21

11.30 Uhr - Kenzingen – Taufe von Lina Marie Guamante
u. Thiago Neglia

10.00 Uhr - Nordweil – Hl. Messe für die Pfarrgemeinden

Do., 16.09.21

19.00 Uhr - Bombach – Hl. Messe



LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT

GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 09. September 2021
Bibelstunde 19.30 Uhr

Unsere Gottesdienste finden in Emmendingen statt.

Sonntag, 12. September 2021
erster Gottesdienst: 9.45 bis 10.30 Uhr
zweiter Gottesdienst: 11.15 bis 12.00 Uhr

VORANZEIGE

Freitag, 17. September 2021

**Herzliche Einladung
zur Frauenstunde**
um 15.00 Uhr



Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: www.emmendingen.lgv.org
- Liebenzeller Mission: www.liebenzell.org
- Online Angebote für Kinder und Jugendliche www.swdec.de

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656



UNSERE VEREINE

BERICHTEN

Weinstand-Konzert am 10.09.2021 ab 18 Uhr am Salzbrünnle

Nach einem gelungenen Auftakt des Weinstand-Konzerts am Salzbrünnle laden die Malterdinger Vereine Freiwillige Feuerwehr, Gesangsverein, Musikverein, Schützenverein und Sportverein sowie der Weinhof Hildwein zu einer zweiten Auflage des Weinstand-Konzerts am Freitag, den 10.09. ab 18 Uhr um das Salzbrünnle in der Dorfmitte ein.

Es werden wieder verschiedene Malterdinger Weine und weitere gekühlte Getränke angeboten. Der Musikverein Malterdingen umrahmt den Abend musikalisch.

Die geltende Corona-Verordnung ist zu beachten.

Die beteiligten Vereine freuen sich auf Ihren Besuch und bedanken sich für Ihre Unterstützung.

Der Erlös der Veranstaltung trägt dazu bei, das Vereinsleben im Dorf aufrechterhalten zu können.



SPORTVEREIN

MALTERDINGEN

Fußball

SG Heckl/Malterd. – SG Ihringen/Wasenweiler 2:3 (0:3)
Tore: 0:1 Schächtele 3 min, 0:2 Schätzle 23 min, 0:3 Schächtele 43 min, 1:3 Strittmatter 69 min., 2:3 Andreas Jentz 85 min
Zuschauer: ca 250
Schiedsrichter: Robin Meyer mit guter Spielleitung

Nach einer vor allem in der zweiten Halbzeit spannenden und packenden Partie musste sich die SG Hecklingen/Malterdingen am Ende der SG Ihringen/Wasenweiler nur knapp mit 2 zu 3 Toren geschlagen geben. Bereits nach drei Minuten geriet die SG He/Ma unglücklich ins Hintertreffen. Vorausgegangen war ein unnötiger Fehler am eigenen Sechzehnmeterraum wodurch Schächtele ungehindert in die Mitte ziehen konnte und sein abgefälschter Schuss für den Heimkeeper Schalk unhaltbar ins Tor segelte. Das frühe Tor spielte den Gästen in die Karten und so konnten sie sich etwas defensiver aufstellen um dann nach gegnerischem Ballverlust überfallartig zu kontern. Ein ums andere Mal konnten sie damit gefährliche Situationen kreieren, darunter auch ein Aluminiumtreffer. So entstand dann auch das zwei zu null. Nach einem Ballverlust von Strittmatter im Spielaufbau, konterte die SG aus Ihringen/Wasenweiler die Heimmannschaft eiskalt aus, wobei am Ende Schätzle dem Heimkeeper Schalk aus kurzer Distanz keine Chance lies. Die SG He/Ma versuchte alles blieb aber im letzten Drittel zu ungenau und konnte somit kein Kapital aus den eigenen Anstrengungen ziehen, anders die Kaiserstühler. Nach einem erneuten einfachen Ballverlust durch König im Spielaufbau war es der nächste Konter der auf das Tor der Heimmannschaft zurollte und zum drei zu null durch Schächtele führte. Nach der Pause wollte es die SG He/Ma nochmal wissen, man spielte ja schließlich auf das geliebte Heimtor. Der Druck der SG nahm mit zunehmender Spieldauer immer weiter zu und die Gäste konzentrierten sich mehr und mehr nur noch auf das Verteidigen ihres Vorsprungs. Nach gut 70 Minuten wurde dann Strittmatter regelwidrig im Strafraum zu Fall gebracht und er selbst konnte den vom gut leitenden Schiedsrichter Robin Meyer gepfiffenen Elfmeter verwandeln. Vom Anschlusstreffer getrieben entstand nun fast schon ein Power-Play der SG woraus dann auch das zwei zu null resultierte. Nach einer Hereingabe von der linken Seite konnte Jentz den Gästekeeper Fuhr aus kurzer Distanz überwinden. Es wurde alles versucht um den zum jetzigen Zeitpunkt verdienten Ausgleich noch zu schaffen, doch die vielen Hereingaben und Flanken wurden spätestens durch den stark haltenden Torwart Fuhr zunichte gemacht und so blieb es bis zum Abpfiff beim Spielstand. Gerade wegen der starken zweiten Halbzeit ist man bei der Heimmannschaft sicher enttäuscht den bisher ungeschlagenen Kaiserstühler die drei Punkte überlassen zu müssen. Jetzt gilt es auf dieser Leistung aufzubauen, die eigenen unnötigen Fehler abzubauen und nächste Woche auswärts gegen Reute zu punkten.

SG Heckl/Malterd. II – SV Kenzingen 1:6 (1:2)

Die Zweite stand gegen den Nachbarn aus Kenzingen auf verlorenem Posten, konnte man in der ersten Hälfte zwischenzeitlich noch den Ausgleich per Foulelfmeter durch Felix Senn erzielen und einigermaßen mithalten, war dann in Hälfte 2 die Überlegenheit deutlich. Die Gäste insgesamt deutlich zielstrebig und mit wesentlich mehr Tempo, überliefen ein ums andere Mal die SG Defensive und waren auch spieltechnisch das bessere Team, so stand am Ende eine klare Niederlage für die Behrens Elf

SG Heckl/Malterd. III – SV Kenzingen II 2:5

Auch die Dritte musste ihre erste Niederlage einstecken. Die Tore für unser Team erzielten Jan Seifert und Felix Eckinger zum zwischenzeitlichen Ausgleich von 2:2. In der Schlussviertelstunde legten die Gäste aber nochmal zu und kamen zu einem klaren Sieg.

Nachholspiel

SG Wyhl/Endingen III – SG Heckl/Malterd. III 2:3

In diesem Spiel am vergangenen Dienstag zeigte die SG Moral, einen 0:2 Rückstand drehte man in einen 3:2 Sieg. Torschützen hierbei waren 2 mal Nils Treziak und Marcel Mitzlaff

Vorschau: Sonntag, den 12.09.2021

FV Windenreute II – SG Heckl/Malterd. III
 FV Windenreute – SG Heckl/Malterd. II
 SC Reute – SG Heckl/Malterd.

12.45 Uhr
 15.00 Uhr
 15.00 Uhr



LANDFRAUEN AKTUELL: MALTERDINGEN

Neue Kurse Präventive Gymnastik

Rückenfit und Faszientraining

Den Rücken stark machen, den Körper in Balance bringen, sich geschmeidig bewegen und Verspannungen lösen. Allgemeine Muskelkräftigung, insbesondere der Rumpfmuskulatur, sowie Stabilisations-, Beweglichkeits- und Koordinationstraining sind Bestandteil des Kurses. Einen besonderen Stellenwert erhält das Faszientraining in diesem Kurs, denn Faszien übernehmen einen großen Teil der Körperarbeit. Die neuen Kurse Haltung und Bewegung durch Ganzkörperkräftigung sind wieder zertifiziert und die Kurskosten können daher von der Krankenkasse übernommen werden.

Weitere Infos zur Anmeldung und Kurs gibt es auf unserer Homepage.

Kurse jeweils 12 Mal in der Aula der Grundschule
 Montag 13.09. - 06.12. 19:15 – 20:15 Uhr und 20:30 – 21:30 Uhr
 Mittwoch 15.09. - 15.12. 19 – 20 Uhr
 Freitag 17.09. - 12.12. 8:30 – 9:30 Uhr
 Kursleitung: Simone Hafner DOSB-Übungsleiterin B in der Prävention und DTB-Rückentrainerin



KLEINTIERZUCHTSVEREIN MALTERDINGEN

Einladung zur Jahreshauptversammlung des Kleintierzuchtvereins C503 Malterdingen e. V.

Durch Corona bedingt konnte seit 2019 keine Jahreshauptversammlung mehr stattfinden. Daher lädt der KZV C503 Malterdingen e. V. zur Jahreshauptversammlung 2021 am 01.10.2021, Beginn 20:00 Uhr, ins Gasthaus „Sonne“, Nebenzimmer, in Malterdingen ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellen der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit.
2. Gedenken der verstorbenen Mitglieder.
3. Bericht des Rechners.
4. Bericht der Kassenrevisionen und Antrag auf Entlastung des Rechners.
5. Bericht des Schriftführers.
6. Bericht des Zuchtwartes Geflügel.
7. Bericht des Ringwartes.
8. Bericht des Zuchtwartes Kaninchen.
9. Bericht des Zuchtbuchführers.
10. Bericht des 1. Vorsitzenden.
11. Entlastung der gesamten Vorstandschaft.
12. Neuwahl der gesamten Vorstandschaft.
13. Ausgabe der Vereinsmeister 2019.
14. Wünsche und Anträge.

Anträge zur Tagesordnung bitte bis spätestens eine Woche vor der Versammlung an den 1. Vorsitzenden Jochem Bickel, Schmiedstr. 62, 79364 Malterdingen, tel.: 07644/8865

Jochem Bickel, 1. Vorsitzender



DEUTSCHES ROTES KREUZ MALTERDINGEN E.V.

Einladung Generalversammlung für das Jahr 2020/21

Zu unserer Generalversammlung **am 24.09.2021 um 20 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus möchten wir alle Freunde und Gönner des Ortsvereins recht herzlich einladen und würden uns sehr freuen Sie begrüßen zu können.

Es gilt die aktuelle Corona-Verordnung des Landes Baden-Württemberg (3G).

Tagesordnungspunkte:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Berichte:
4. Entlastung der Vorstandschaft
5. Haushaltsplan
6. Wahlen
7. Ehrungen
8. Verschiedenes

Falls Sie Wünsche und Anträge zur Tagesordnung haben, reichen Sie diese bitte mit Begründung schriftlich bis spätestens 10 Tage vor der Versammlung beim 1. Vorsitzenden ein.

Mit freundlichen Grüßen

Tobias Breisacher, 1. Vorsitzender

Papiersammlung des DRK Ortsvereins

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Freunde des DRK, das Deutsche Rote Kreuz sammelt am **Samstag, 11. September 2021** Altpapier.

Unterstützen Sie bitte den Ortsverein und stellen Sie das Papier ab 8:00 Uhr am Straßenrand zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Die Vorstandschaft

Hallo liebe Seniorengruppe, vom DRK!

Zum Neustart treffen wir uns am Mittwoch, 15.09.2021 zur Besprechung und Mittagessen im Gasthaus Sonne um 12 Uhr.

Neustart ist am Mittwoch, 22. September 2021 im Jacob-Otter-Haus um 10 Uhr.

Melde dich an, bleib fit und bring noch jemand mit.

Bis bald, Ilona Keller-Heinzmann, Tel.: 8452
mit Irmgard Schüssele.

Wir freuen uns mit der Leiterin vom DRK, Christa Sauter.

**HEIMATBLATT,
WIE SIE ES KENNEN.
HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.**

BLÄTTERN SIE ONLINE! www.myeblette.de

App Store Google Play

**GESCHICHTS- UND
KULTURKREIS E.V.****2. Malterdinger Rebhisli-Wiiwanderung
am Samstag, 18.09.2021**

Die geführte Weinwanderoute hat eine Länge von ca. 3 Kilometern
An verschiedenen Stationen werden lagentypische Weine vorge-
stellt.

Treffpunkt: 14 Uhr am Parkplatz Friedhof

Gehzeit: etwa 3 Stunden

Kosten: 25.- € pro Person

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Verbindliche Anmeldung per e-Mail
unter: guk-mal@web.de bis zum 16.09.2021 18.00 Uhr

Hinweis:

Angepasste Kleidung und Schuhwerk sind erforderlich. Die Hygiene-
vorschriften der Coronaverordnung sind zu beachten. Die Teilnahme
an der Wanderung erfolgt auf eigene Verantwortung. Bei ungünsti-
ger Witterung wird die Veranstaltung abgesagt.

Veranstalter: Geschichts- und Kulturkreis Malterdingen e.V.

Führung: Helmut Jauch

**KINOPROGRAMM
FÜR MALTERDINGEN**

FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 9.09. bis 15.09.2021

Tel 07644-385

[www .Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

**Hallo zusammen ... Wir sind wieder für Sie da, und freuen uns über Ihr Kommen. Erbitten tel. Reservierung
Die erforderlichen Auflagen müssen eingehalten werden. Auskunfts-Formular bitte ausgefüllt mitbringen .**

Fr+Die 20.00h Sa+So 18.00h 10. bis 12.+14.9.	OSCAR 2021 – Anthony Hopkins als „BESTER Schauspieler“ in dieser Rolle THE FATHER -6- 98min Drama mit Anthony Hopkins und Olivia Colman um einen dementen Vater, der sich mit 80 Jahren weigert, häusliche Pflege anzunehmen. Mit 80 Jahren lebt Anthony weiterhin in seiner großen Wohnung in London und leidet an Demenz.
Fr 15.00h Sa+So 16.00h 10. bis 12.9.	Neuverfilmung des beliebten Kinderbuches WICKIE + die starken Männer- Das Magische Schwert o.A. 82min 2.Wo Newcomer Julius Weckauf spricht im neuen deutschen Animationsfilm über den findigen Wikinger den jungen Titelhelden.
**NEU Fr 15.00h Sa+So 14.00h 10. bis 12.9.	Alle Kinder lieben Chase, Marshall, Rubble, Rocky, Zuma und Skye PAW PATROL o.A. 87min Erster Kinofilm über die beliebten Rettungshunde
So 11.00h Matinée 12.9.	Otto Lilienthal, der deutsche Luftfahrtpionier, hätte liebend gerne, eine solch unglaubliche Flugreise unternommen. Dokufilm mit spektakulären Bildern VOGELFREI – Ein Leben als fliegende Nomaden o.A. 112min 2. Wo
Sa+So 20.00h 11.+12.9.	Der Eberhofer-Krimi nach Rita Falk KAISERSCHMARRN-DRAMA -12- 96min „bes.wertvoll“ 6. Wo Im siebten Film der beliebten Krimi-Reihe bekommt es Franz Eberhofer mit einem pikanten Fall zu tun, hinter dem womöglich ein Serienmörder steckt. (**NEU: Sonntag ist um 20.00h Pärchenkino € 12,50 pro Pärchen
**NEU Fr+Sa 19.30h So 17.00h 10. bis 12.9.	Eine überaus charmante Liebes-Geschichte über Issa und Siham GAZA MON AMOUR -12- 88min Charmante Komödie im Gazastreifen über einen 60 Jahre alten Fischer, der nach Jahren der stillen Beobachtung endlich seiner großen Liebe , der Schneiderin Siham seine Gefühle offenbaren will. Die Zwillingbrüder und Regisseure Arab und Tarzan Nazzer hatten das Ziel, eine einfache Geschichte über den harten Alltag im Gazastreifen zu erzählen.
**NEU Sa 17.00h So 19.30h 11.+12.9.	OSCAR-prämiert und ausgezeichnet mit dem Prädikat „besonders wertvoll“ MINARI – Wo wir Wurzeln schlagen -6- 116min Herausragendes Drama über eine Familie koreanischer Einwanderer und ihrem amerikanischen Traum. Die Geschichte basiert auf autobiografischen Erinnerungen des Regisseurs Lee Isaac Chung aus den 1980er Jahren. Die koreanische Schauspielerin Yuh-Jung Youn erhielt den Oscar als beste Nebendarstellerin.
Die 18.30h 14.9.	***Mit 10 LOLA's für den Deutschen Filmpreis nominiert Literaturverfilmung nach Erich Kästner mit Tom Schilling + Albrecht Schuch FABIAN oder Der Gang vor die Hunde -12- 186min „bes.wertvoll“ 3. Wo
Sa 14.15h 11.9.	Das letzte Kinoabenteuer von Mika, Ari und Hengst Ostwind OSTWIND 5 – Der grosse Orkan o.A. 102min „Präd.: wertvoll“ 6. Wo Eltern zahlen den Kinderpreis
So 14.15h 12.9.	nochmals im Programm... Hexenmeister OTTO CATWEAZLE o.A. 96min

Änderungen vorbehalten *****Voranzeige: So 19.9. um 11.00h CRESCENDO (Preisgekrönter Film)



SONSTIGE MITTEILUNGEN

Der Ortsverband informiert:
Sozialverband VdK Baden-Württemberg e.V.

Spracherkennungssoftware als Hilfsmittel für Förderschüler

Eine behinderte Förderschülerin kann für die Teilnahme am Schulunterricht auf eine Spracherkennungssoftware als Hilfsmittel angewiesen sein. Die gesetzliche Krankenkasse ist dann zur Kostenübernahme verpflichtet, entschied kürzlich das Landessozialgericht Celle (Az.: L 4 KR 187/18). Die LSG-Richter hoben dabei hervor, dass bei Kindern ein großzügiger Maßstab anzulegen sei, um deren weiterer Entwicklung Rechnung zu tragen. Die Kasse sei für die Herstellung und Sicherung der Schulfähigkeit zuständig. Daher sei sie auch in der Pflicht, wenn ein behinderter Schüler ein Hilfsmittel benötige, um am Unterricht teilnehmen oder die Hausaufgaben erledigen zu können. Im zugrunde liegenden Fall litt die Schülerin infolge einer frühkindlichen Hirnblutung an spastischen Lähmungen und war kaum in der Lage einen Stift zu halten und zu schreiben. Der Sozialverband VdK gewährt seinen Mitgliedern Sozialrechtsschutz und vertritt sie in Widerspruchs- und Klageverfahren. Adressen und weitere Informationen unter www.vdk-bw.de auf der Homepage des VdK Baden-Württemberg.

Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

Ganzkörpertraining für den gesunden Alltag (32248)

Malterdingen, Grundschule, Schulstraße 25, Aula, 13x donnerstags, 18-19:30 Uhr, Beginn: 16.09.21

Ganzkörpertraining für den gesunden Alltag

Malterdingen, Grundschule, Schulstraße 25, Aula, 13x dienstags, 18:30-20 Uhr, Beginn: 21.09.21

Afrikanisches Trommeln und afrikanische Rhythmen für Kinder im Grundschulalter (21085)

Malterdingen, Grundschule, Schulstraße 25, Aula, Sa., 25.09.21, 14-16 Uhr

Malen und Wandern - Besondere Bäume und geheimnisvolle Plätze als Bildmotiv (23190)

Herbolzheim, „Hinter dem Drescheschopf“, Friedrichstr., Töpferwerkstatt, So., 26.09.21, So., 10.10.21, So., 17.10.21, jeweils von 10-17 Uhr

Elektronische Patientenakte und elektronisches Rezept (300110) Kostenloser Online-Vortrag, Di., 28.09.21, 16-17:30 Uhr

Paul Cézanne (1839-1906) - ein Wegbereiter der Moderne (120010) Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Vorspielraum (102), Di., 28.09.21, 9:30-11 Uhr

Qigong – Energiebalance - Online-Angebot (312220)

Online-Kurs mit Zoom, 12x dienstags, 18:30-19:45 Uhr, Beginn: 28.09.21

Mit Yoga entspannt und beweglich durch den Tag - Kurs zum Kennenlernen (31177)

Malterdingen, Grundschule, Schulstraße 25, Aula, 3x mittwochs, 15:30-17 Uhr, Beginn: 29.09.21

Französisch (A2) - Krimis lesen online – Conversation (435100)

Online-Kurs mit Zoom, 12x mittwochs, 18:30-20 Uhr, Beginn: 29.09.21

360° - Fitness (32256)

Malterdingen, Grundschule, Schulstraße 25, Aula, 15x donnerstags, 19:45-20:45 Uhr, Beginn: 30.09.21

Rahmenkorb flechten für Anfänger*innen (24652)

Malterdingen, Grundschule, Schulstraße 25, Aula, Sa., 09.10.21, 10-17 Uhr

Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.

Rauchfrei werden bei Kaffee und Kuchen?

Rauchfrei werden in einer Gruppe am Nachmittag geht natürlich, *Kaffee und Kuchen müssen die Teilnehmer*innen* jedoch selbst mitbringen*, erklärt Joachim Blank von der Fachstelle Sucht mit einem Augenzwinkern.

Denn natürlich wissen Raucher*innen, dass auf dem Weg zur Freiheit vom Glimmstängel mehr notwendig ist als ein Kaffeekränzchen. Dennoch ist die Zeit bewusst gewählt. Das neue Angebot am Nachmittag soll die Menschen erreichen, die abends nicht wollen oder können, jedoch tagsüber Zeit haben. Gedacht ist an Ruheständler, Alleinerziehende, Schichtarbeiter*innen und Menschen mit flexiblen Arbeitszeiten, die sich einen Nachmittag besser einrichten können. Die Teilnehmer*innen treffen sich ab 23. September sechs Mal um 15.30 Uhr in der Fachstelle Sucht Emmendingen, bereiten sich gemeinsam auf den Ausstieg vor und festigen die neue Freiheit. *Die größte Stütze für sie selbst sind natürlich die anderen Kursteilnehmer*innen*, berichtet Joachim Blank aus den Erfahrungen mit vielen Gruppen.

Der neue Gruppenkurs am Nachmittag startet am Donnerstag, 23.09. um 15.30 Uhr. Anmeldungen sind ab sofort möglich. Natürlich wird große Sorgfalt auf den Corona-Infektionsschutz verwendet und die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Information unter Tel. 07641/9335890 oder fs-emmendingen@bw-lv.de.

„Impfen-to-go“ in der Agentur für Arbeit

Am 9. und 16. September, jeweils von 10 bis 16 Uhr, können sich Bürgerinnen und Bürger ab 12 Jahren in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, zum Schutz gegen das Corona-Virus impfen lassen. Zur Wahl stehen die Vakzine von BioNTech und Johnson & Johnson. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Mitzubringen sind lediglich Personalausweis und Impfpass.

„Der Arbeitsmarkt befindet sich mitten im Aufschwung. Es wäre schade, wenn die sich abzeichnende Herbstbelebung durch einen Corona-Lockdown abgewürgt werden müsste. Auch deshalb haben wir Interesse, dass sich möglichst viele Menschen impfen lassen“, sagt die stellvertretende Leiterin der Agentur für Arbeit Freiburg, Anna Melchior.

In Zusammenarbeit mit dem Impfzentrum Freiburg unterstützen die Agentur für Arbeit Freiburg, das Jobcenter Freiburg und das Jobcenter Breisgau-Hochschwarzwald die Aktion „DRANBLEIBEN BW“, eine Kampagne des Ministeriums für Soziales, Gesundheit und Integration, Baden-Württemberg, zur Pandemiebekämpfung.

Mehr Information unter www.dranbleiben-bw.de.

Mit freundlichen Grüßen

Thema: Wilde Früchte und Samen sammeln und genießen

Viele Wildpflanzen haben jetzt Früchte und Samen gebildet. Wenn es euch interessiert, wie man diese Naturschätze für die Gesundheit oder in der Küche verwenden kann, lade ich euch zu einem Spaziergang ein. Mit den gesammelten Früchten und Samen kann dann ein Magenbitter und ein Likör angesetzt werden.

Zum Abschluss genießen wir Wiesenkaviar und weitere Köstlichkeiten. Bitte mitbringen: Sammeltasche oder Korb, Küchenmesser, Brett, Doppelkorn oder Schnaps, Schraubglas, Flasche, kleiner Teller und Trinkglas

Treffpunkt: Weingut Huber in Malterdingen um 15.00 Uhr

Dauer: ca. 3 Stunden

Kosten: 20,00 Euro

Ich bitte um Anmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Martina Zipperle - Fachfrau für Pflanzenheilkunde und Kräuterpädagogin aus Malterdingen, Tel. 0152 03774884, E-Mail: martina-zipperle@web.de

Kontaktstelle Frau und Beruf bietet interessierten Frauen Blick hinter die Kulissen der VAG Freiburg

Die Reihe „Unternehmenseinblicke vor Ort“ der Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg - Südlicher Oberrhein geht in eine neue Runde: Am **Mittwoch, 22. September, von 9.30 bis 11.30 Uhr** informiert die Freiburger Verkehrs AG (VAG) über die Tätigkeitsfelder im Unternehmen. Rund 900 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter arbeiten in vielfältigen Arbeitsbereichen wie Fahrdienste, Vertrieb, Personalbereich und Marketing. Der Vormittag bietet die Gelegenheit für einen Einblick in den Berufsalltag des Verkehrsdienstleisters.

Bei der Veranstaltungsreihe „Unternehmenseinblicke vor Ort“ öffnen Betriebe in der Region ihre Türen für potenzielle Fachkräfte. Personalverantwortliche und Beschäftigte informieren über Jobs und Einstiegswege, geben Einblicke in die Praxis und bieten individuelle Gespräche an.

Wer teilnehmen möchte, kann sich ab sofort über die Website der Kontaktstelle Frau und Beruf www.freiburg.de/frauundberuf anmelden. Die Teilnahme ist kostenfrei, die Zahl der Teilnehmerinnen ist begrenzt. Den ausführlichen Programmflyer gibt es auf der Website zum Download.

Trägerin der Kontaktstelle ist die Stadt Freiburg. Das Angebot wird gefördert von den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald, der IKH Südlicher Oberrhein, der FWTM und dem Landesprogramm der Kontaktstellen des Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau Baden-Württemberg.

Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein

Tel. 0761/201-1731

Website: <https://frauundberuf.freiburg.de>

Psychologie im Bewerbungsgespräch

Am Donnerstag, 23. September, informiert Christian Bernhardt in einem Online-Vortrag zum Thema „Psychologie im Bewerbungsgespräch“. Die Veranstaltung beginnt um 14:30 Uhr über das verbreitete Videokonferenzsystem Zoom und dauert rund 90 Minuten. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung bis 21. September unter E-Mail:

Freiburg.BCA@arbeitsagentur.de erforderlich. Benötigt wird ein PC, Tablet oder Smartphone mit Internetanbindung.

Der Referent gibt Tipps, wie man im Bewerbungsgespräch überzeugt, schwierige Situationen meistert, welche Hindernisse drohen und wie man ihnen erfolgreich begegnet. Ferner zeigt er auf, wie man psychologische Erkenntnisse nutzt, um sich optimal zu präsentieren. Bernhardt ist Dozent, Kommunikationspsychologe und Trainer für nonverbale Kommunikation. Mehr Information zum Referenten unter www.bernhardt-trainings.com.

Die Veranstaltung ist Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BiZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



© Bundesregierung





*Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer,
aber auch eine Zeit der dankbaren Erinnerung.*

Erwin Ehret

* 16. 4. 1928 † 12. 8. 2021

Herzlichen Dank sagen wir allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen, ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir dem Männergesangsverein Eintracht Malterdingen 1845 e.V. für die ehrenden Worte des Gedenkens sowie die feierliche Umrahmung.

Peter, Margrit, Gisela und Doris mit Familien

79364 Malterdingen, im September 2021

Wir suchen für unsere Kunden...

- ... Grundstücke u. ältere Immobilien für Bauprojekte
- ... Ein- und Mehrfamilienhäuser
- ... Eigentumswohnungen

Wir freuen uns über Ihren Anruf.

AKTIVA[®]
Immobilien im Breisgau GmbH
- seit 1982 -



Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen
0 76 44 - 928 70 28 - www.aktiva-immobilien.de

Santa Isabel e. V. veranstaltet großen Charity Flohmarkt

Am 9. und 10. Oktober findet in der Gärtnerei außerhalb des Europa-Park von 10 - 18 Uhr ein Flohmarkt mit großer Tombola statt. Wir freuen uns über gut erhaltene Sachspenden (Möbel, Fahrräder, Raritäten, etc.), Kuchen oder Ihre persönliche Mithilfe. Gerne können Sie auch einen Stand für 12,- €/lfd. Meter (beide Tage 10,- €/lfd. Meter) anmieten. Für Bewirtung und Kinderprogramm ist gesorgt. Zuschriften und Standreservierungen bitte an flohmarkt@europapark.de oder 07822/77 6688.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE MALTERDINGEN:

dienstags um 15:00 Uhr an anzeigen@primo-stockach.de

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.



EUROPA PARK®

ZEIT.GEMEINSAM.ERLEBEN.

**JETZT
URLAUB
BUCHEN!**

EINE REISE. VIELE ZIELE.

HEUTE PIRATENFAHRT. MORGEN WELLENBAD.




tickets.europapark.de

Tickets mit Übernachtung unter
europapark.de/reservierung

KOMBI- SPECIAL

Ride & Slide

ZWEI PARKS. EIN TICKET.

EUROPA-PARK UND RULANTICA
AN EINEM TAG ERLEBEN!

Kombiticket für Eintritt in den Europa-Park
(ab 9 Uhr) und Rulantica (ab 17 Uhr) am
selben Tag.

ab 64€ p. P.
europapark.de/ride-slide



© Mack
INTERNATIONAL

© MackMedia/Photo-48



Immobilienbewertung?

Gerne unterstütze ich Sie.
Tel: **0171 - 738 57 58**
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)
baum-immobilien.de
s.butkus@baum-immobilien.de



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

Einkaufen auf **ginkgo-blumenshop.de**

bestellen, abholen oder liefern lassen

Unser Blumengeschäft hat zu den gewohnten Öffnungszeiten geöffnet.
Unser SB-Marktstand hat 24/7 geöffnet.




BLUMEN | PFLANZEN | GESCHENKE
Endinger Straße 90a · 79369 Wyhl a.K. · Tel.: 07642/925667



PRIMO
Verlag | Druck | Service

Gerne beraten wir Sie persönlich.

Staufen-Briefmarkensatz

Deutsche Post

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.



Staufen darf nicht zerbrechen!

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen
stautufenstiftung.de

Staufen darf nicht zerbrechen!

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen
stautufenstiftung.de

Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Erhältlich im Kaufladen auf www.stautufenstiftung.de, im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.
Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

icentis.de

Haushaltsauflösungen-Entrümpelungen-Umzüge

schnell - zuverlässig - günstig

Wir machen Ihnen ein unverbindliches, kostenloses Angebot

Diversa Haushaltsauflösungen & Umzüge

Ralf Hödle

Tel. + Fax: 07643/936835 oder 0160/8055668
www.diversa-ralf-hoedle.de



LBS

Ihre Baufinanziererin!

Bezirksleiterin Ilenia Beck
Tel. 07641-962660-14 mobil 0173 972 2801
ilenia.beck@lbs-sw.de



Aushilfe Eventgastronomie (m/w/d)

Abwechslungsreiche Einsätze bei tollen Events wie z.B. der Dinershow, Night Beat Angels oder Galaabende im Bereich Service, Theke oder Spülküche!

- 12€ Netto-Stundenlohn
- Einsatzzeiten selbst auswählen
- Kostenfreie Verpflegung
- Dauerhaft freier Eintritt

Jetzt online bewerben!
jobs.europapark.de
jobimpark@europapark.de
07822 77 15444



Mack INTERNATIONAL

Eine 101-jährige Dame war am 26. Dezember 2020 die Erste, die in Deutschland eine Corona-Schutzimpfung erhielt. Acht Monate später haben **rund 54 Mio. Menschen** mindestens eine Impfung bekommen. Die Impfstoffe sind wirksam und sicher.

MILLIONEN SIND GEIMPFT. SIE AUCH?

In Deutschland leben ca. 83 Mio. Menschen, jeder Punkt auf dieser Seite steht für 10.000 von ihnen.
 ■ Vollständig Geimpfte ■ Mindestens einmal Geimpfte ▲ Derzeit keine Impfung möglich ▲ Ungeimpfte



*Quelle: Our World in Data

25%



Im Herbst sollen für besonders gefährdete Gruppen Auffrischungsimpfungen angeboten werden, zum Beispiel mit mobilen Impfteams in Pflegeeinrichtungen.

Deutschland unterstützt den Zugang zu Impfstoffen weltweit und spendet dafür 1,08 Mrd. Euro für den Kauf von Impfstoffen und mehrere Millionen Dosen eigenen Impfstoff.



12+

Seit 20. August empfiehlt die Ständige Impfkommission (STIKO) auch für über 12-Jährige eine Corona-Schutzimpfung. Mehr Informationen dazu finden Sie in einem Familienleitfaden, den Sie unter corona-schutzimpfung.de/familien oder über den QR-Code herunterladen können.



50%



Es gibt genug Impfstoff und Gelegenheiten, auch kurzfristig geimpft zu werden. Achten Sie dabei unbedingt auf den vollen Impfschutz, der sich bei den meisten Impfstoffen nach der **Zweitimpfung** einstellt. So kann Ihr Körper das Virus wirksam bekämpfen und Sie können schwere Erkrankungen auch durch die aggressivere Delta-Variante vermeiden.

Impfquote
65,3%



Etwa 9 Mio. Menschen können sich nicht selbst schützen, etwa weil sie zu jung sind. Sie schützen mit Ihrer Impfung daher nicht nur sich selbst, sondern auch andere, darunter unsere Jüngsten.

75%



#HIER WIRD GEIMPFT

Holen Sie sich jetzt Ihre Impfung!

Etwa 22 Mio. Menschen sind bei uns noch nicht geimpft, obwohl viele darüber nachdenken.

Bei der deutschlandweiten Aktionswoche #HierWirdGeimpft vom 13. bis 19. September bündeln Ärztinnen und Ärzte, Kommunen, Geschäfte, Sportvereine und viele mehr noch einmal alle Kräfte, um einfache Impfmöglichkeiten in Ihrer Nähe anzubieten: Für Sie oftmals ohne Terminbuchung und immer ohne Impfpass und Krankenkassenkarte möglich! Seien Sie dabei! Alle Infos: hier-wird-geimpft.de und in Social Media unter #HierWirdGeimpft

Sprechen Sie in Ihrem Umfeld über das Impfen, helfen Sie bei der Terminabsprache und werben Sie für eine hohe Impfquote, die unseren Alltag zurückholt.



Jede Impfung zählt!

Impfquote
85%

100%



Bleiben Sie auf dem Laufenden:

- bmg.bund
- bmg_bund
- bundesgesundheitsministerium
- [Bundesministerium für Gesundheit](https://Bundesministerium_für_Gesundheit)

Zeit und Stille

Dorothea Müble

Bestattungsinstitut

Wir stehen Ihnen
zur Seite



- Bestattungen und Überführungen
- kompetente, einfühlsame Begleitung
- Erledigung aller Formalitäten
- Individuelle Gestaltung der Trauerfeier
- Vorsorge- und Treuhandberatung

www.muessle-bestattungen.de
Erbprinzenstr. 9 - 79367 Weisweil

Jederzeit erreichbar:
Tel. 07646-913380

RULANTICA

Die Wasserwelt des EUROPA-PARK

35 €
inkl. Rulantica Eintritt
(19 - 23 Uhr)
und 10 € Verzehr-
gutschein

CHILL-OUT LOUNGE

17.09.2021 | 19:00-23:00 Uhr
Musik, Drinks, Entertainment &
XXL Badespaß

Jetzt Tickets sichern:
tickets.rulantica.de

© Mack
ENTERTAINMENT



Highlights:

Allrad
Automatik
Rückfahrkamera
Sitzheizung
u.v.m.

Outlander Plug-In Hybrid BASIS
2.4 Benziner 99 kW (135 PS) 4WD

Jetzt nur **27.990 EUR**

AKTIONSSCHLAGER!

Der meistverkaufte Plug-in Hybrid in Europa!

*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahr Herstellergarantie auf die Fahr-
batterie bis 160.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie



NEFZ (Neuer Europäischer Fahr-
zyklus) Messverfahren ECE R101,
Outlander Plug-in Hybrid Gesamt-
verbrauch: Stromverbrauch (kWh/100
km) kombiniert 14,8. Kraftstoffver-
brauch (l/100 km) kombiniert 1,8.
CO₂-Emission (g/km) kombiniert 40.
Effizienzklasse A+. Die tatsächlichen
Werte zu Verbrauch elektrischer
Energie/Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise,
Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageinsatz etc.,
dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem
WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Quelle: European Alternative Fuels Observatory, www.eafou.eu vom 11.12.2020

AUTOHAUS
JAUCH GmbH

Riegeler Str. 2 · 79364 Malterdingen · Tel. 07644-1520

www.mitsubishi-jauch.de

TANZ

Neue Kurse:

frühtänzer. Erziehung ab 3 Jahre
Ballett ab 5 Jahre, Jugendl. u. Erwachs.

Rempertsstr. 18, Endingen, Tel. 0157 - 32 49 76 42



Ihre Immobilienexperten in der Region für
alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilien-
bewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf
Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

GARANT
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70
freiburg@garant-immo.de
www.garant-immo.de

REWE
DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!



Aus deiner Region... 6%

Rinder-Rouladen
gefüllt, nach Hausfrauen-Art, mit Speck, Zwiebeln, Senf und Gurken, aus heimischer Aufzucht, je 100 g

1,39

Der Geschmack von Heimat!



Aus deiner Region... 6%



Saftige Schweinehalssteaks
versch. gewürzt, aus heimischer Schweineaufzucht, je 100 g

0,89



Aus deiner Region... 6%



Bauernwürste
angeräuchert, knackig, aus eigener Produktion, je 100 g

0,99



Aus deiner Region... 6%



Frische Zwiebelmettwurst
würzig, aus eigener Produktion, je 100 g

1,09



Schwarzwaldmilch

Crème Fraîche
30% Fett, je 150-g-Becher (100 g = 0.53)

20% gespart

0,79



Florians Flammkuchenböden
je 2 x 130-g-Pckg. (1 kg = 4.96)

23% gespart

1,29



Coca-Cola
versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, je 2-l-Fl. (1 l = 0.60) zzgl. 0.25 Pfand

2 Liter

32% gespart

1,19

Nur in Emmendingen, Karl-Friedrich-Str. erhältlich



Dein Fischteam in Emmendingen
Foto (v.r.n.l.): Hr. Zechentmeyer (Abtlg.leiter)
Hr. Tourkakis

ARCTIC FRESH

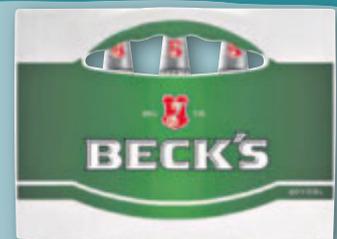


Knüller

Norwegisches Lachsfilet
zartes, rotes Fleisch, reich an Omega-3-Fettsäuren, ideal zum Braten oder Grillen, je 100 g

Aktionspreis

1,99



Beck's Pils
versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.05) zzgl. 3.10 Pfand

38% gespart

10,49

Weisweiler Straße 2, 79341 Kenzingen

Für dich geöffnet:
Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Du findest uns auch auf

Besuche REWE Dieter Schneider auch im Internet unter:
www.rewe-dieter-schneider.de



Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.